



# 高速鉄道建設計画が再浮上

リオ市と聖州2都市を結ぶTAV建設は、基幹構造(インフラ)整備プロジェクトの一つ。15日には国道40号線と116号線など、全長5千キロ超の高速道路網とTAVや聖州の環状道路と中西西や、鉄道道路線など、8千キロ超の道路網に関する計画が発表される予定で、空港、港湾の建設計画などは、後日発表される。



高速鉄道会社のフィゲイレド総裁

15日発表予定の事業の中で最も注目されるTAV建設は、リオ市長官邸が11月20日、同7月の3回入札が試みられたが、未だに決まらずにいます。過去の入札が流れた理由の一つは、政府側が打ち出した建設費(200億レアル)に対し、民間側の推定建設費は550億600億レアルと両者の隔たりが大きいことで、建設後の利用客数が採算の取れるものとなるかなど懸念も大きかった。一方、何としてもTAV事業を実現させたい政府は、高速鉄道公社(Etavr)を8日に設立し、国家陸路運輸庁(ANTT)元長官のベルナルド・フィゲイレド氏を総裁に任命。従来の方針とは違い、採算割れとなる場合や、環境許可取得、土地の接収その他のリスクを全面的に負う事を前提にプロジェクトを進める。

## 技術と経験の有無強調 事業権譲渡パツクの1つに

12日付フォーリヤ紙によれば、入札規定は年内に再検討され、来年上半期には技術提供と列車運行を担当する鉄道事業者の選定、同下半期には工事と路線の運営を担当する業者選定のための入札を行う予定で、2014年着工、2018年か19年完成を目指す。

15日発表予定の事業の中で最も注目されるTAV建設は、リオ市長官邸が11月20日、同7月の3回入札が試みられたが、未だに決まらずにいます。過去の入札が流れた理由の一つは、政府側が打ち出した建設費(200億レアル)に対し、民間側の推定建設費は550億600億レアルと両者の隔たりが大きいことで、建設後の利用客数が採算の取れるものとなるかなど懸念も大きかった。一方、何としてもTAV事業を実現させたい政府は、高速鉄道公社(Etavr)を8日に設立し、国家陸路運輸庁(ANTT)元長官のベルナルド・フィゲイレド氏を総裁に任命。従来の方針とは違い、採算割れとなる場合や、環境許可取得、土地の接収その他のリスクを全面的に負う事を前提にプロジェクトを進める。

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

## 女子バレーが逆転2連覇

## 男子サッカーはまたも苦杯 メダル獲得数は最多に

ロンドン五輪は12日に終了し、伯国は、11日の女子バレーの金メダル獲得などで、史上最多となる17のメダルを獲得した。12、13日付の文字が報じている。11日のサッカー男子決勝では、伯国代表がメキシコに1-2で敗れ、1984年、88年に続く銀メダル。悲願の金獲得はならなかった。試合開始28秒、ディフェン



優勝に歓喜する女子バレー伯国代表

ダ、ラファエルの不用意なパスをメキシコが奪い、五輪サッカー史上初の点を許す。伯国のペースが乱れた。再三ゴールを攻めるも、メキシコの堅い守りとシュートがゴールの外に行くなど攻めきれないまま、逆に後半2分に2点を許した。後半ロスタイムにウルクのシュートで1点返し、決勝のこの日も優勝候補

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

## 市 空き巣狙い1時間に1件 リモコンの車内放置は危険

紙が報じている。子供の学校休暇を利用して旅行するなどの、家を空けることが多い7月、聖市では家屋を狙った窃盗や強盗が681件起きていた。平均して、1時間に1回のペースで盗難事件が起きたこと。最近では、リモコンの車内放置が原因で、車庫の鍵が開けられ、リモコンが狙われるケースが目立つという。リモコンは通常車の中に置きっぱなしにされるものが多く、その家の住人と同じ型、同じ色の車を使って侵入を試みるケースが目立つという。

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

## 25がチャイナタウン化 母国に帰って宣伝する人も

買物のメッカ、聖市 エスタード紙が報じた。25・デ・マルソ街周辺は中国系の店急増でチャイナタウン化と12日付の報道によると、最近では家賃高騰などで昔

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

## ガブリエラ

ガブリエラは頷いて顔をたれる。彼の言う通り、彼女の体面をその姉の前で傷つけた。学芸員の義理の前で恥づかしい思いをさせるようなことはしてはならないのだ。ナシブが彼女を自分のひざの上にのせていった。「ピエー、悲しそうな顔をするんじゃないよ、笑ってごらん」

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

11日に米国で発売された経済誌フォーブスが「伯国の車の価格は高すぎ」と評された。同誌は、伯国と米国の間で最も価格の開きが多い例として、10日から19日にかけて、聖市でパーボンスから見た後はTAVの実現を疑う声も高まっている。フィゲイレド氏は「TAV総裁は、ジウマ大統領は自分が大切だと考える事業を諦めるような人ではない」と発言。「我が国の日程表に『中止』の文字はなく、常に事業遂行を前提に物事を進めている」と強調している。

**ニッケイ新聞** EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA. RUA DA GLÓRIA, 332 - LIBERDADE - SÃO PAULO - SP CEP 01510-000 - TEL: (11) 3208-3977 - FAX: (11) 3341-6476

**購読申込書** PEDIDO DE ASSINATURA

□ 半年間 (R\$ 300,00) □ 一年間 (R\$ 540,00)

NOME \_\_\_\_\_ END. \_\_\_\_\_ BAIRRO \_\_\_\_\_ CIDADE \_\_\_\_\_ EST. \_\_\_\_\_ CEP \_\_\_\_\_ CAIXA POSTAL \_\_\_\_\_ TEL. ( ) \_\_\_\_\_ FAX ( ) \_\_\_\_\_ ASSINATURA \_\_\_\_\_ (Para menores de 18 anos, é necessária a assinatura do responsável)

**ブルーベリー** blueberry ミルチイロ

ご家庭で植えて楽しみませんか 家庭栽培向き小果樹の王様「ブルーベリー」

春の新芽 果実はスズランのような花... 視力をアップさせる秋の紅葉とアントシアニンを一年を通じて楽しめます。

**1鉢=R\$ 20,00** 栽培法はご指導致します

サンパウロ市内で予約販売を受け付けております。お問い合わせは... Campo Verde Repres. s/c. Ltda. TEL: (11) 5589-3283 (Sr. OKI)

世界で最高の夜をあなたに

**SCANDALIO lounge**

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール  
スシパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。 用意しております。

**快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...**

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700 Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

日本移民の為に 生涯を捧げた 苦勞の歴史 上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI R\$ 30,00 ポルトガル語版

**ニッケイ新聞社** 発刊の書籍

お問い合わせ・お申し込みは (11) 3208-3977

“RYO MIZUNO” 移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した 水野龍の伝記

R\$ 35,00 ポ語版に日本語を併記



東日本大震災孤児救済支援

チャリティーショー

遠い故郷 永遠に...

【共催】日本人の心歌実行委員会 フレンド楽団 ニッケイ新聞社



日本人の心の歌

19日 午前10時開演

サンパウロ文協記念大講堂にて

今年も「日本人の心の歌」に寄せて、多くの感想文を頂きました。

誠にありがとうございました。その一部をここで紹介致します。

ハモニカで「故郷の空」

開 静 香

早いものですね又一年が巡ってまいりました。今年も懐かしい「日本人の心の歌」の会を開催して下さいます。

つきましてお願いがございいます。昭和の初期に大流行しましたハモニカを今知でしょうか。ハモニカは今のギターみたいなカッコ

詳しい司会に感動した

中野 三四子

昨年日本人の心の歌のシヨに応募して協力券、入場券2枚のコレテジラ券を頂きました。

筆不精でお礼が延び延びになりお許し下さい。今年も8月19日に日本人の心の歌が行われる記事を手にしたので、急いでペンをとりました。昨年の感

「誰か故郷を想わざる」と

梅田 禎一

誰か故郷を想わざる 戦前移民が味わった曲名の歌で、カラオケブームが始まった頃よく唄われた曲で今以って愛唱される好きな一曲です。

時の美しさ、その光景を想いださせる曲で愛唱している一曲です。君の名は 戦後一世を風靡した映画の主題歌で、織井茂子が哀愁こめて切々と唄う甘い歌声。大好きな一曲です。

山のけむり 青春時代、我が家から西空に際小高い山があり、朝に夕に薄雲がかかり、特に夕日が山の端にかかった

湖畔の宿 高峰三枝子が唄った曲で、

いよいよ今週末!

私と昭和20年6月24日の佐世保大空襲で家が全焼しましたので、なくなつてしまいました。

先日ある県人会で男性の方がハモニカで「故郷の空」を吹いて下さいました。感無量でした。此の度の日本人の心の歌の時、故郷の空をハモニカで演奏していただけないでしょうか。宜敷くお願い致します。

風邪を引かないよう体に気をつけて其の日を楽しみに一日一日を過ごして行こうと思つています。

皆様もお風邪を引かないよう気をつけて下さいませ。

川ルシアさんの司会で、一曲一曲詳しく歌の心を説明語つて酔わせて下さつて本心に心から賛辞を送ります。

午後9時の星「見上げてごらん夜の星」何となくこれな歌でしよう。何しろこの口ニアを代表する67人の歌い手による68曲の熱唱を最後まで聞かせて頂き素晴らしい事、思い出し

まして居ます。今年公演を楽しみにして居ます。

司会者、スタッフ、歌手の皆様のご活躍をお祈り致します。

甘く淋しく唄った曲で、好きな曲で戦後父が町からこのレコードを買ってくれ

或る日曜日、隣りのお姉さんが半日それをかけて痛めた、記憶の歌です。

好きな曲です。君は心の妻だから 結婚50年余、当初誓った曲名で、現在でもカラオケ大会で唄う好きな曲です。

仁科 九一

90歳の現在友達とは唄仲間です。歌はあまり年齢に関係なく話がつうです。これからも長くお付き合いをお願いしたいと思います。

「日本人の心の歌」が盛大に開催されますようにお祈り致します。

掃部 関弘

私は福島県浪江町出身で15才の時にブラジルに来ました。

その後3回程日本に行つた折に生れ故郷に行つて来ました。それ故昨年東北の震災と津波に何も無くなり、故郷は何も無くなり

ました。テレビで何時も見て居ましたが福島海岸に有る有名な美空ひばりの歌「みだれ髪」の歌詞の碑が立つて居るのですが、津波に流されて無くなったのでは無いかと思つて居たのですが、此の前テレビで見たら、無事に有るのを見ました。塩屋の岬と歌の通り高い所に有るので無事だったと思

います。是非このひばりの「みだれ髪」塩屋の岬を聞いてみたいものです。コロニアの有名歌手に歌って貰いたいものです。よろしく御願

致します。

あの怖ろしい東日本大震災で仮設住宅などで不自由な生活を余儀無くされて居られる方々、今度は台風にみまわれ、NHKのニュー

ス映像を見るたび、胸が痛みます。

両親または片親を失つた子供達は一生深い悲しみの傷跡を背負つて生きて行かなければなりません。

自分達自然災害の少ない国に生れた者には、想像も出来ない苦しみだと思

います。被災された皆様方にも早く立直り幸せな日々が訪れますこと、心より念じて居ます。

東日本大震災孤児救済支援チャリティーショー、年毎に新しい企画の「日本人の心の歌」は歌を通して人々を支援し楽しませて下さいます。この催しが末長く続きますことを願つて止みません。有難うございます。

戦前育ちの小生等日本人は、天皇を元首として頂き九段の靖国神社に静より給う英霊を心の糧として育ちましたので、今も戦前の大和心のこもった日本人です

から、あの頃の日本人が住んだ故郷が終生心に焼き付いて居ます。

唄は世につれ、世は唄につれ云々と申しますが、正にその通りです。あの頃の唄を歌つてこそ、眞の日本の姿が想い出され、懐かしさで胸一杯になります。

池本 辰行

井畑 広子

ブラジルに花嫁として来る前、高卒後、大阪の製薬会社に勤めておりました。毎日お昼休みに入るとテレビから流れる「都はるみ」さんの『あんなに椿は恋の花』。昨日の事のように思い出します。あの頃は毎日楽しかったなあ。

あれから約50年。今は7人の孫がいるおばあちゃんになりました。

清水 秀策

昭和13年、すなわち1938年、川口松太郎原作「愛染かつら」の主題歌「旅の夜風」。

白衣の天使高石かつ枝看護婦、津村浩三医師の純愛ドラマ。

霧島昇とミス・コロンビアの名コンビで歌われ、大ヒットとなる。

それがゆかりで、この2人の歌手は愛を誓いし、結婚した。

31名の皆様に招待券をお送りします。

- 1 Fumiko Murai S.Paulo-SP
2 Hiroko Ibata S.Paulo-SP
3 Hiroshi Kamonzeki Sorocaba-SP
4 Ikuko Fugiy Osasco-SP
5 Kazue Ishikawa S.Paulo-SP
6 Kuichi Nishina S.Paulo-SP
7 Margareti Yumi Okawa - RJ
8 Mutsuo Honda Curitiba-PR
9 Naoyoshi Morimitsu S.Paulo-SP
10 Noriyuki Taniguchi S.Paulo-SP
11 Sayoko Nakano S.Paulo-SP
12 Seisyo Oyakawa Maua-SP
13 Shigeyuki Morinishi Itatiba-SP
14 Shizuka Hiraki S.Paulo-SP
15 Sumie Nomura S.Paulo-SP
16 Sumiko Iwamoto S.Paulo-SP
17 Tamami Miyake S.Paulo-SP
18 Taneyo Ishihara S.Paulo-SP
19 Tatsuo Nagai S.Paulo-SP
20 Tatsuyuki Ikemoto S.Paulo-SP
21 Teiichi Umeda S.Paulo-SP
22 Teru Kodera Kondo S.Paulo-SP
23 Tokuchi Hidaka Marília-SP
24 Tomiko Yamada Rudge Ramos-SP
25 Toshio Imoto S.Paulo-SP
26 Toshiyuki Miyake S.Paulo-SP
27 Toyotaro Tanabe S.Paulo-SP
28 Yoshimitu Egashira S.Paulo-SP
29 Yoshio Sera -PR
30 Yosio Saito S.Paulo-SP
31 Yumi Okawa Rio de Janeiro-RJ

読者が選んだベスト22曲

- 1. 荒城の月
2. 誰か故郷を思わざる
3. 上を向いて歩こう
4. ふるさと
5. 北国の春
6. 影を慕いて
7. 湯の町エレジー
8. 南国土佐を後にして
9. ここに幸あり
10. 浪花節だよ人生は
11. 誰よりも君を愛す
12. 青い山脈
13. 瀬戸の花嫁
14. 無法松の一生
15. りんごの歌
16. 君恋し
17. 人生の並木路
18. 湖畔の宿
19. 長崎は今日も雨だった
20. 星影のワルツ
21. 戦友
22. 君の名は

抽選付き協力券を お求め下さい

Table with 4 columns: Organization, Phone Number, Address, Location. Includes entries like サンパウロ文協事務局, 老ク連事務局, FANCY GOODS, etc.





山口県人会

創立85周年式典に3百人

母県の観光局長らが出席

高齢者、功労者の表彰も



ケーキカットをする田村、要田、山本さん

山口県人会(要田武会長)の創立85周年を祝う記念式典が12日、聖市リベルダーデ区の客家会館で行われ、会員、日系団体関係者ら約300人が出席した。

式典は午前10時過ぎに井上ロベルト祭典副委員長(元山口県人会会長)の挨拶から始まり、日伯両国歌斉唱、先亡者に対する黙祷が行われた。

御年100歳、宮本修雄さんも運転、ゲートボールも。背筋はピンと伸び、足取りは軽やか。自ら車を運転し、週に5回ゲートボールに通う宮本修雄さん(東和町現・周防大島町出身)は今年3月に100歳を迎えた。

「遠い故郷、永遠に」テーマに日本人の心の歌、19日。コロンビアの歌の祭典「日本人の心の歌チャリテイション」(日本人の心の歌実行委員会、ニッケイ新聞共催)が19日午前10時から、文協大講堂(Cua Sao Lou-quin, 361, Liberdade)で開催される。

ウザさん(33)は2000年から3年浜松市で働き、帰国後に貯めた資金で家と農地を購入した。「もう一度行くつもりはない。ここでやっていると笑って話していた。VERSTAの小野瀬由一さんも、「ここは人材が豊富。日系の人と連携してプロジェクトを進めて行ければ」と感じている様子。

「自分がかつて生きてきた土地を思い、約40年間の奮闘を告げた。帰国後の現在は25年以上続いているゲートボールに「競を鍛えるため」と快活に話した。



来場を呼びかけた実行委員会の皆さん

管弦楽団持つ文化農村

管弦楽団持つ文化農村

ヴァルパでは文化活動も盛んで特に合唱がよく行われ、農家兼芸術家が多く住んでいた。ヴァルパ・オーケストラ部が組織され、1940-50年頃には60人から80人のバイオリン奏者がうまれた(阿部記事)。

管弦楽団持つ文化農村

管弦楽団持つ文化農村

ヴァルパでは文化活動も盛んで特に合唱がよく行われ、農家兼芸術家が多く住んでいた。ヴァルパ・オーケストラ部が組織され、1940-50年頃には60人から80人のバイオリン奏者がうまれた(阿部記事)。



バルマ共同農場の大食堂の内部。温かい雰囲気が漂う木造の造りだ

移住地とユバ農場のような関係だ。さしずめ弓場勇俊がアンデレ・クラビニ牧師だ。ここも財産を共有にし、最盛期には400人が生活していた。

「遠い故郷、永遠に」テーマに日本人の心の歌、19日。コロンビアの歌の祭典「日本人の心の歌チャリテイション」(日本人の心の歌実行委員会、ニッケイ新聞共催)が19日午前10時から、文協大講堂(Cua Sao Lou-quin, 361, Liberdade)で開催される。

ウザさん(33)は2000年から3年浜松市で働き、帰国後に貯めた資金で家と農地を購入した。「もう一度行くつもりはない。ここでやっていると笑って話していた。VERSTAの小野瀬由一さんも、「ここは人材が豊富。日系の人と連携してプロジェクトを進めて行ければ」と感じている様子。

「自分がかつて生きてきた土地を思い、約40年間の奮闘を告げた。帰国後の現在は25年以上続いているゲートボールに「競を鍛えるため」と快活に話した。

加賀山 道 法要のお知らせ
加賀山 エレナ テルコ
日時 12年9月1日(土曜日) 12時より
場所 日本橋本町 加賀山 法要後、昼食があります

岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
VILA MARIANA CASA
CAMBUCI CASA
SANTANA CASA "MANSÃO"
MOCCA CASA
AQUILA APARTAMENTO
LIBERDADE APARTAMENTO
NOVA KLABIM APARTAMENTO
ACLIÇÃO APT. COBERTURA

KAMP (11) 3106-8759
日本の年金の調査と受給
遺産相続・恩給・公証翻訳
Aposentadoria do Japão
Tradução Juramentada
Restituição de Impostos
Av. Liberdade 21, 10º andar, Sala 1012

風呂のカデンです OFURÔ É KADEN
足湯 ESCALDA PÉS
電気湯沸器用アウトマチック、温度調節、空炊き防止

求む・日系女性 (管理スタッフ)
40歳以上の方で日本語が出来る、パソコンを使える方。
Rua Galvão Bueno, 405 Liberdade São Paulo - SP

TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br
ALUGA-SE 賃貸物件
ESTÁÇÃO ANA ROSA APARTAMENTO

